Дата: 20.11.2023

**Запрос Ценовых Предложений (ЗЦП)**

**REQUEST FOR QUOTATION**

**RFQ Nº UNFPA/KGZ/RFQ/2023/007**

Уважаемый (ая) Господин /Госпожа / Dear Sir/Madam,

Настоящим ЮНФПА запрашивает цены на следующие услуги: / UNFPA hereby solicits a quotation for the following service:

**“** **SMM-компания по продвижению мандата и деятельности ЮНФПА в социальных сетях ”/ "** **SMM Company to promote UNFPA mandate and activities on social media”**

**ЮНФПА требуется предоставление услуг SMM для продвижения мандата и деятельности ЮНФПА в социальных сетях. / SMM services to promote UNFPA mandate and activities on social media.**

Данный Запрос Ценовых Предложений доступен для всех юридически-учрежденных компаний, а также зарегистрированных физических лиц, осуществляющих предпринимательскую деятельность без образования организации, и на которые возложено исполнение обязанностей Налоговым кодексом Кыргызской Республики, которые могут предоставить запрашиваемые товары и обладают правоспособностью осуществлять деятельность в стране сами или через уполномоченных представителей. / This Request for Quotation is open to all legally constituted companies, as well as registered individuals engaged in entrepreneurial activities without forming an organization, and who are entrusted with the fulfillment of duties by the Tax Code of the Kyrgyz Republic, and who can provide the requested goods and have legal capacity to perform in the country, or through an authorized representative.

1. **Информация о ЮНФПА / About UNFPA**

ЮНФПА, Фонд ООН в области народонаселения, является международным агентством по вопросам развития, которое продвигает право каждой женщины, мужчины и ребёнка наслаждаться жизнью, быть здоровым и иметь равные возможности. ЮНФПА обеспечивает такой мир, в котором каждая беременность желанна, каждые роды безопасны и все молодые люди имеют возможность реализовать свой потенциал. / UNFPA, the United Nations Population Fund (UNFPA), is an international development agency that works to deliver a world where every pregnancy is wanted, every childbirth is safe and every young person’s potential is fulfilled.

ЮНФПА является лидирующим агентством ООН в расширении возможностей женщин и молодёжи вести здоровую сексуальную жизнь и иметь репродуктивное здоровье. Для большей информации о ЮНФПА, пожалуйста перейдите по ссылке: [UNFPA about us](http://www.unfpa.org/about-us) / UNFPA is the lead UN agency that expands the possibilities for women and young people to lead healthy sexual and reproductive lives. To learn more about UNFPA, please follow this link: [UNFPA about us](http://www.unfpa.org/about-us)

1. **Требования к услугам / Terms of reference**

**II – Service Requirements / Требования к услуге**

**Terms of reference (ToR) / Техническое задание (ТЗ)**

Objectives and scope of the Services / Цели и объем предоставляемых услуг

* *Background information* - Social Media Company in cooperation with UNFPA prepares SMM content for targeted beneficiaries within UNFPA online informational campaigns and produces visual materials, information products that builds meaningful connections and increases the visibility of UNFPA activities on Facebook, Instagram and Tik-Tok / Справочная информация - Компания Social Media в сотрудничестве с UNFPA готовит SMM-контент для целевых бенефициаров в рамках информационных онлайн-кампаний UNFPA и производит визуальные материалы, информационные продукты, которые создают значимые связи и повышают узнаваемость деятельности UNFPA на Facebook, Instagram и Tik-Tok
* *Development objectives* – Maintenance of social media page activity on Facebook, Instagram and Tik-Tok in Russian and Kyrgyz, English languages / Задачи развития - Поддержание активности страниц в социальных сетях Facebook, Instagram и Tik-Tok на русском и киргизском, английском языках.
* *Delivery dates and how work will be delivered -* Every month electronic report from SMM Company. The Company will work closely with the UNFPA Programme Analyst on Communication to ensure that all deliverables are produced in a timely manner.
* *Inputs, services to be provided by UNFPA / Вклад, услуги, которые будут предоставлены ЮНФПА:*
	+ Provide all the documentation required / Предоставить всю необходимую документацию
	+ Provide the communication materials: brochures, photos, videos, leaflets etc. / Предоставить коммуникационные материалы: брошюры, фотографии, видеоролики, листовки и т.д.
	+ Provide the UNFPA brandbook / Предоставить брендбук UNFPA
	+ Provide all the information on trainings/conferences conducted or planned / Предоставить всю информацию о проведенных или планируемых тренингах/конференциях
	+ Provide the phot gallery / Предоставить фотогалерею
	+ Create the google folder and share with the consultant with edit rights / Создать папку google и предоставить ее консультанту с правами редактирования.
	+ Arrange the payment instalments / Организовать рассрочку платежа
* *Timing / Сроки –* 12 months (1 December 2023 – 30 November 2024) / 12 месяцев (1 декабря 2023 г. - 30 ноября 2024 г.).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Наименование/Description** | **Кол-во месяцев/ Months** |
| **1. FACEBOOK:** |
| 1 | Разработка брендинга и визуальной концепции страницы в соответствии с брендбуком ЮНФПА / Development of the Page branding and visual concept in compliance with UNFPA Brandbook | **12** |
| 2 | Разработка и публикация контента - 20 визуальных постов (не менее 5 визуальных графических постов, 15 фото, 6 видеороликов (продолжительность - 1 минута) и 3 анимационных инфографики) в месяц / Development and publication of content - 20 visual posts (at least 5 visual graphic posts, 15 photo, 6 videos (1 minute length) and 3 infographics animation) per month | **12** |
| 3 | Графический дизайн для публикаций / Graphic design for publications | **12** |
| 4 | Подготовка и проведение конкурсов/акций (не менее 2 в месяц) / Preparation and conduction of contests/promotions ( at least 2 per months) | **12** |
| 5 | Переписка с пользователями, работа с заявками и вопросами / Correspondence with users, work with requests and questions | **12** |
| 6 | Ежемесячная отчетность, прозрачность результатов, анализ показателей рекламной кампании / Monthly reporting, transparency of results, analysis of advertising campaign indicators. | **12** |
| 7 | Целевая реклама по различным параметрам (пол, возраст, время показа, дни, недели) / Targeted advertising by various parameters (gender, age, display time, days, weeks) | **12** |
| 8 | Целевая реклама в новостной ленте / Targeted advertising in the news feed | **12** |
| 9 | Целевая реклама в партнерских мобильных приложениях Facebook / Targeted advertising in partner mobile apps Facebook. | **12** |
| **Показатели эффективности для оценки результатов: / Performance indicators for the evaluation of results:** |
| Охват 100 000 человек (не менее + 1000 подписчиков и лайков) / 100 000 people covered (at least + 1000 followers and likes) |  |
| **2. INSTAGRAM:** |
| 1 | 20 постов в месяц (перекрестное размещение постов с Facebook) / 20 posts per month (cross-posting with Facebook) | **12** |
| 2 | Продвижение постов / Promotion of posts | **12** |
| 3 | Подготовка и проведение конкурсов/акций (не менее 2 в месяц) / Preparation and conduction of contests/promotions ( at least 2 per months) | **12** |
| 4 | Переписка с пользователями, работа с заявками и вопросами / Correspondence with users, work with requests and questions | **12** |
| 5 | Интервью с экспертами в области сексуального репродуктивного здоровья, гендерного насилия, молодежи и развития народонаселения в прямом эфире (3-4 интервью в месяц) / Live streaming interviews with experts on sexual reproductive health, gender-based violence, youth and population development (3-4 interviews per month) | **12** |
| 6 | Публикация/репост историй / Publication or repost of stories | **12** |
| 7 | Чистка профиля / Account cleaning | **12** |
| 8 | Целевая подписка / Target subscriptions | **12** |
| **Показатели эффективности для оценки результатов: / Performance indicators for the evaluation of results:** |
| Охват 100 000 - 300 000 человек (не менее + 2000 подписчиков и лайков) / 100 000 – 300 000 people covered ( at least + 2000 followers and likes) | **12** |
| **3. TIK-TOK:** |
| 1 | Ведение Tik-Tok профиля ЮНФПА и его продвижение с помощью популярных Tik-Tok блогеров в Кыргызстане / To maintain a Tik-Tok account for UNFPA and promote it with popular Tik-Tok bloggers in Kyrgyzstan | **12** |
| 2 | Производство, создание и распространение образовательных и информационных видеороликов TikTok, посвященных мандату ЮНФПА (не менее 10 видеороликов в месяц) / To produce, create and distribute the educational and informative TikTok videos on UNFPA mandate (at least 10 videos per month) | **12** |
| 3 | Следить за тенденциями и инструментами TikTok, чтобы максимизировать охват и успех нашего контента, повышать вовлеченность / To follow TikTok trends and tools to maximize the reach and success of our content, grow engagement | **12** |
| 4 | Поиск визуальных способов рассказать о мандате ЮНФПА / Find visual ways to tell stories on UNFPA mandate | **12** |
| 5 | Переписка с пользователями, работа с заявками и вопросами / Correspondence with users, work with requests and questions | **12** |
| **Показатели эффективности для оценки результатов: / Performance indicators for the evaluation of results:** |
| Не менее 1000 подписчиков, 1000 лайков на Тик-Ток профиле странового офиса ЮНФПА в Кыргызстан / at least 1000 followers, 1000 likes on the UNFPA CO Kyrgyzstan Tik-Tok account. | **12** |
| **4. Дополнительно: / Additionally:** |
| 1 | организация и проведение 2 профессиональных корпоративных фотосессий для сотрудников и целевых групп ЮНФПА. (1 студийная, 1 выездная) / organization and conduction of 2 professional corporate photoshoots for UNFPA staff and target groups. (1 studio, 1 on-location).Professional photo base is received. | **12** |

Other relevant information or special conditions: / Другая необходимая информация или особые условия:

* + - 1. Contract for Professional Services will be signed between the company and UNFPA Kyrgyzstan CO and Purchase Order / Между компанией и офисом ЮНФПА Кыргызстан будет подписан контракт на оказание профессиональных услуг и заказ на поставку.
			2. Invoice with monthly approved report should be submitted to Kyrgyzstan CO / Счет-фактура с ежемесячным утвержденным отчетом должна быть представлена в страновой офис Кыргызстана.
			3. Without prejudice to any other rights or remedies that UNFPA may have under the Contract for Professional Services , UNFPA may withhold any payment to the company if the services are not performed in accordance with the TOR until such time that the company has remedied such performance / Без ущерба для любых других прав или средств правовой защиты, которые UNFPA может иметь в соответствии с Контрактом на профессиональные услуги, UNFPA может задержать любой платеж компании, если услуги не будут выполнены в соответствии с ТЗ, до тех пор, пока компания не исправит ситуацию.
			4. The deliverables and all information pertaining to this project will be treated as UNFPA property. The title right, copyright and other rights of whatsoever nature in any material produced under the provision of the service shall be vested exclusively with UNFPA. The deliverables cannot be sold, used, or reproduced in any manner without the prior written approval of UNFPA. The tools, reports or documents or any part, cannot be sold, used or reproduced in any manner without the prior written approval of UNFPA. Except for purposes of this assignment, the information shall not be disclosed to the public nor used in whatever media without written permission of UNFPA in line with the national and international Copyright Laws applicable. All rights and materials produced remain solely with UNFPA. More details are in the UNFPA General Condition for Contract / Результаты и вся информация, относящаяся к данному проекту, будут рассматриваться как собственность UNFPA. Право собственности, авторское право и другие права любого характера на любые материалы, созданные в рамках оказания услуг, будут принадлежать исключительно ЮНФПА. Готовые материалы не могут быть проданы, использованы или воспроизведены каким-либо образом без предварительного письменного разрешения UNFPA. Инструменты, отчеты или документы или их части не могут быть проданы, использованы или воспроизведены каким-либо образом без предварительного письменного разрешения ЮНФПА. За исключением целей настоящего задания, информация не может быть раскрыта общественности или использована в любых средствах массовой информации без письменного разрешения UNFPA в соответствии с действующим национальным и международным законодательством об авторском праве. Все права и созданные материалы остаются исключительно за ЮНФПА. Более подробная информация содержится в Общих условиях контракта ЮНФПА.

**Required expertise, qualifications: / Необходимый опыт, квалификация:**

* Certificate of registration of legal entity in the Kyrgyz Republic / Свидетельство о регистрации юридического лица в Кыргызской Республике
* Duly signed and stamped solemn statement/declaration that the bidder:
	+ Is not bankrupt;
	+ Has not suspended business activities /

Должным образом подписанное и заверенное печатью формальное заявление/декларация о том, что участник тендера:

- Не является банкротом;

- Не приостановил предпринимательскую деятельность

* At least 5 years of working experience in the field of social media/ website content management/ journalism/ communication/PR. Provide Company profile / Не менее 5 лет опыта работы в области социальных медиа/управления контентом сайтов/журналистики/коммуникаций/PR. Предоставить профиль компании
* At least 5 years of working experience in the field of social media/ website content management/ journalism/ communication/PR. Provide Company profile / Не менее 5 лет опыта работы в области социальных медиа/управления контентом сайтов/журналистики/коммуникаций/PR. Предоставить профиль компании
* Technical proposal to provide SMM support to the UNFPA information campaigns/events and produce graphic/video/photo materials for the UNFPA visibility promotion to activities under these campaigns on social media (Facebook, Instagram, Tik-Tok) / Техническое предложение по обеспечению SMM-поддержки информационных кампаний/мероприятий UNFPA и подготовке графических/видео/фотоматериалов для популяризации деятельности UNFPA в рамках этих кампаний в социальных сетях (Facebook, Instagram, Tik-Tok) (Форма технического предложения / Technical Proposal Form)
* Working and collaborative experience with UN Agencies and/or other donor/international organizations is an advantage / Опыт работы и сотрудничество с агентствами ООН и/или другими донорскими/международными организациями является преимуществом
1. **Вопросы / Questions**

Вопросы или запросы о дальнейших разъяснениях должны отправляться в письменном виде сотруднику, чьи данные указаны ниже: / Questions or requests for further clarifications should be submitted in writing to the contact person below:

|  |  |
| --- | --- |
| ФИО контактного лица в ЮНФПА: / Name of the contact person: | Айдай Анварова / Aidai Anvarova  |
| Nº телефона: / Phone#: | +996 220 153 305 |
| Эл.адрес контактного лица: / e-mail of contact person | anvarova@unfpa.org  |

Крайний срок подачи вопросов - 17:00 по Бишкекскому времени 24 ноября 2023 года. Ответы на вопросы будут предоставлены сторонам в письменном виде как можно скорее после истечения крайнего срока. / The deadline for submission of questions is 24 November 2023 5:00 PM Bishkek time. Answers to questions will be provided to the parties in writing as soon as possible after the deadline.

1. **Правомочные участники тендера / Eligible Bidders**

Этот запрос ценовых предложений открыт для всех правомочных участников тендера; чтобы считаться правомочным участником этого процесса тендера, вы должны соблюдать следующее / This Request for Quotation is open to all eligible bidders; to be considered an eligible bidder for this solicitation process you must comply with the following:

* Участник тендера должен быть юридически учрежденной компанией, которая может поставлять запрошенную продукцию и иметь правоспособность для заключения контракта с ЮНФПА на поставку в страну или через уполномоченного представителя / A bidder must be a legally-constituted company that can provide the requested products and have legal capacity to enter into a contract with UNFPA to deliver in the country, or through an authorized representative.
* Участник тендера не должен иметь конфликта интересов в отношении процесса тендера или ТЗ/Технических спецификаций. Участники тендера, у которых обнаружен конфликт интересов, должны быть дисквалифицированы / A bidder must not have a conflict of interest regarding the solicitation process or with the TORs / Technical Specifications. Bidders found to have a conflict of interest shall be disqualified.
* На момент подачи заявки, участник тендера, включая любых членов СП/консорциума, не должен быть под запретом на закупки, включенные в Сборник санкционных списков Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также не должен быть исключенным из участия в конкурсе, подвергнутым санкциям или иным образом определенным как неправомочный какой-либо Организацией ООН или Группой Всемирного банка / At the time of Bid submission, the bidder, including any JV/Consortium members, is not under procurement prohibitions derived from the [Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists](https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list) and has not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any [UN Organization](http://www.ungm.org/) or the [World Bank Group](https://www.worldbank.org/en/about/corporate-procurement/business-opportunities/non-responsible-vendors).
* Участники тендера должны соблюдать Кодекс поведения поставщика ООН, с которым можно ознакомиться, нажав на Кодекс поведения поставщика ООН / Bidders must adhere to the UN Supplier Code of Conduct, which may be found by clicking on [UN Supplier Code of Conduct](http://www.un.org/Depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf).
1. **Содержание цен / Content of quotations**

Предложение должно быть представлено в одном электронном письме, в зависимости от размера файла. Ценовое предложение должно содержать: / Quotations should be submitted in a single email whenever possible, depending on file size. Quotations must contain:

1. Техническое предложение должно быть выполнено в полном соответствии с условиями технического задания. / Technical proposal, in response to the requirements outlined in the service requirements / TORs ( Форма технического предложения / Technical Proposal Form)
2. Ценовые предложения должны быть подписаны уполномоченными лицами компании, выставляющей цену и выполнены в формате PDF. / Price quotation must be signed and stamped by the bidding company’s relevant authority and submitted in PDF format.
3. Подписанная форма декларации, которая должна подаваться строго в соответствии с документом / Signed Declaration Form, to be submitted strictly in accordance with the document.

Обе части коммерческого предложения должны быть подписаны участником тендера и представлены в формате PDF / Both parts of the quotation must be signed by the bidding company’s relevant authority and submitted in PDF format.

1. **Инструкция для подачи документов / Instructions for submission**

Предложения должны быть выполнены на основе изложенного руководства в Секции II выше, наряду с правильно заполненной и подписанной формой ценового предложения и отправлены по электронной почте, указанному ниже, не позже, чем: *27 ноября 2023 года, 18:00* по Бишкекскому времени. / Proposals should be prepared based on the guidelines set forth in Section II above, along with a properly filled out and signed price quotation form, and are to be sent by email to the contact person indicated below no later than 27 November *2023 at 6:00 PM* Bishkek Time .

|  |  |
| --- | --- |
| Электронный адрес для подачи предложения: / Email address for submission of applications: | *Tenders\_kyrgyzstan@unfpa.org* |

Пожалуйста, обратите внимание на следующее руководство для электронной подачи документов: / Please note the following guidelines for electronic submissions:

* Данная ссылка должна содержаться в названии электронного письма: **RFQ Nº UNFPA/KGZ/RFQ/2023/007 – “Закупка SMM услуг”**. Предложения, не содержащие верного названия электронного письма, могут быть пропущены сотрудником закупочного органа и тем самым не рассмотрены. /The following reference must be included in the email subject line: **RFQ Nº UNFPA/KGZ/RFQ/2023/007 – "Purchase of SMM services”.** Proposals that do not contain the correct email subject line may be overlooked by the procurement officer and therefore not considered.
* Общий размер электронного письма не должен превышать **20 MB (включая основную часть электронного письма, зашифрованные приложения и заголовки)**. В случае если, технические детали размещены в электронном файле большого объема, рекомендуется отправить данный файл отдельно (по частям) до крайнего срока подачи документов. / The total email size may not exceed **20 MB (including email body, encoded attachments and headers)**. Where the technical details are in large electronic files, it is recommended that these be sent separately before the deadline.
* Любое представленное ценовое предложение будет рассматриваться как предложение участника торгов и не представляет собой и не подразумевает принятие каких-либо предложений ЮНФПА. ЮНФПА не обязан заключать контракты с каким-либо участником торгов в результате этого запроса предложений. / Any quotation submitted will be regarded as an offer by the bidder and does not constitute or imply the acceptance of any quotation by UNFPA. UNFPA is under no obligation to award a contract to any bidder as a result of this RFQ.
1. **Обзор процесса оценки / Overview of Evaluation Process**

Ценовые предложения будут оценены на основе технического предложения и наименьшей общей цены услуг (ценового предложения). / Quotations will be evaluated based on the technical proposal and the total cost of the services (price quote).

Оценка будет проводиться в два этапа специальной оценочной комиссией. Перед сравнением ценовых предложений будет проведена оценка технических предложений на предмет соответствия техническим требованиям / The evaluation will be carried out in a two-step process by an ad-hoc evaluation panel. Technical proposals will be evaluated for technical compliance prior to the comparison of price quotes.

1. **Критерии присуждения / Award Criteria**

В случае удовлетворительного результата оценки ЮНФПА намерен присудить заказ на поставку и контракт на оказание профессиональных услуг на основе фиксированной стоимости участнику(ам) торгов, получившему(им) технически приемлемое предложение с наименьшей ценой / In case of a satisfactory result from the evaluation process, UNFPA intends to award a [Purchase order and Professional Service Contract on a fixed-cost basis] to the Bidder(s) that obtain the lowest-priced technically acceptable offer.

1. **Право на изменение требований во время принятия решения и присуждения контракта. / Right to Vary Requirements at Time of Award**

ЮНФПА сохраняет за собой право увеличивать или уменьшать объем указанных в данном ЗЦ услуг до 20% на момент принятия решения о выборе предложения, без изменения цен за единицу, или других условий. / UNFPA reserves the right at the time of award of contract to increase or decrease, by up to 20%, the volume of services specified in this RFQ without any change in unit prices or other terms and conditions.

1. **Условия оплаты / Payment Terms**

Сроки оплаты заказа составляют 30 дней со дня выставления счета и получения промежуточных результатов (акта приемки-передачи) связанных с оплатой как определено в контракте. / UNFPA payment terms are net 30 days upon receipt of invoice and delivery/acceptance of the milestone deliverables linked to payment as specified in the contract.

1. [**Мошенничество**](http://www.unfpa.org/about-procurement#FraudCorruption) **и коррупция /** [**Fraud and Corruption**](http://www.unfpa.org/about-procurement#FraudCorruption)

ЮНФПА привержен предотвращать, выявлять и принимать меры против всех действий мошенничества против ЮНФПА и третьих сторон, которые вовлечены в действия ЮНФПА. Политика ЮНФПА касательно мошенничества и коррупции доступна здесь: [Fraud](https://www.unfpa.org/admin-resource/unfpa-policy-against-fraudulent-and-other-proscribed-practices) Предоставление предложения подразумевает, что Подрядчик осведомлен о данной политике. / UNFPA is committed to preventing, identifying, and addressing all acts of fraud against UNFPA, as well as against third parties involved in UNFPA activities. UNFPA’s Policy regarding fraud and corruption is available here: [Fraud Policy](http://www.unfpa.org/resources/fraud-policy-2009#overlay-context=node/10356/draft). Submission of a proposal implies that the Bidder is aware of this policy.

Поставщики, их вспомогательные филиалы, доверенные лица, посредники и руководители должны сотрудничать с Отделом Аудита и Службами по надзору ЮНФПА, также, как и с другими подразделениями по надзору, уполномоченными Исполнительным Директором ЮНФПА, и Советником по Этическим вопросам ЮНФПА, когда это необходимо. Данное сотрудничество должно включать, но не ограничиваться следующим: доступ ко всем работниками персоналу, представителям, уполномоченным лицам поставщика. Также доступ к предоставлению всех документов по запросу, включая финансовые записи. В случае несостоятельности или невозможности полного сотрудничества с надзорными органами, это будет расценено как обоснованная причина для ЮНФПА и отказаться от сотрудничества и прекратить контракт, а также лишить права и удалить поставщика из списка зарегистрированных поставщиков ЮНФПА. / Suppliers, their subsidiaries, agents, intermediaries and principals must cooperate with the UNFPA Office of Audit and Investigations Services as well as with any other oversight entity authorized by the Executive Director and with the UNFPA Ethics Advisor as and when required. Such cooperation shall include, but not be limited to, the following: access to all employees, representatives agents and assignees of the vendor; as well as production of all documents requested, including financial records. Failure to fully cooperate with investigations will be considered sufficient grounds to allow UNFPA to repudiate and terminate the Agreement, and to debar and remove the supplier from UNFPA's list of registered suppliers.

Конфиденциальная горячая линия, направленная против Мошенничества, для предоставления информации по подозрению в мошенничестве, доступна любому поставщику по этой ссылке [UNFPA Investigation Hotline](http://web2.unfpa.org/help/hotline.cfm). / A confidential Anti-Fraud Hotline is available to any Bidder to report suspicious fraudulent activities at [UNFPA Investigation Hotline](http://web2.unfpa.org/help/hotline.cfm).

1. **Политика нулевой терпимости / Zero Tolerance**

ЮНФПА придерживается политики нулевой терпимости в отношении подарков и гостеприимства. Поэтому компаниям настоятельно рекомендуется не посылать подарки и знаки признательности сотрудникам ЮНФПА. Подробные детали данной политики доступны здесь: [Zero Tolerance Policy](http://www.unfpa.org/about-procurement#ZeroTolerance). / UNFPA has adopted a zero-tolerance policy on gifts and hospitality. Suppliers are therefore requested not to send gifts or offer hospitality to UNFPA personnel. Further details on this policy are available here: [Zero Tolerance Policy](http://www.unfpa.org/about-procurement#ZeroTolerance).

1. **Несогласие с процессом Запроса Ценовых предложений / RFQ protest**

Поставщик(и), полагающий что с ним несправедливо обошлись в связи с объявлением тендера, проведением оценки или заключением контракта может направить жалобу Главе Офиса ЮНФПА в Кыргызской Республике Бактыбеку Кайназарову по следующему электронному адресу: kainazarov@unfpa.org. В случае неудовлетворения ответом Главы Офиса ЮНФПА в Кыргызской Республике, поставщик может связаться с Руководителем Отделения закупок товаров и услуг по адресу procurement@unfpa.org. */* Bidder(s) perceiving that they have been unjustly or unfairly treated in connection with a solicitation, evaluation, or award of a contract may submit a complaint to the UNFPA Head of office Baktybek Kainazarov, at Kainazarov@unfpa.org. Should the supplier be unsatisfied with the reply provided by the UNFPA Operations Manager, the supplier may contact the Chief, Supply Chain Management Unit at procurement@unfpa.org.

1. **Оговорка / Disclaimer**

В случае если какая-нибудь из ссылок данного ЗЦП будет недоступна по любой причине, поставщики могут связаться с сотрудником Отдела Закупок, заведующим вопросами закупки, для запроса документа (ов) в PDF версии. / Should any of the links in this RFQ document be unavailable or inaccessible for any reason, bidders can contact the Procurement Officer in charge of the procurement to request them to share a PDF version of such document(s).